



Aquani

Réf. : AO35221

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung
Gebruikshandleiding • Instrucciones de uso • Istruzioni per l'uso
Instruções de uso • Návod k použití • Instrucțiuni de utilizare • Instrukcja użytkowania

Babymoov Group
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand 2 - France
www.babymoov.com

Babymoov UK Ltd
3rd Floor, East Reach House
East Reach
Taunton - TA1 3EN - England
www.babymoov.co.uk

Designed and engineered by Babymoov in France



Facile à plier,
découvrez
la vidéo tuto.
Easy to fold,
discover
the tutorial video.



C. **FR.** L'auvent anti UV
DE. UV-Schutz Überdach
ES. El avance anti-UV
PT. Guarda-vento anti-UV
RO. Umbrarul anti-UV
EN. Anti-UV canopy
NL. De anti-UV luifel
IT. Il tettuccio anti-UV
CZ. Stříška anti-UV
PL. Daszek chroniący przed promieniami UV

B. **FR.** Le matelas amovible
DE. Herausnehmbare Matratze
ES. La colchoneta extraíble
PT. Colchão amovível
RO. Salteaua amovibilă
EN. Removable mattress
NL. Het uitneembare matras
IT. Il materassino rimovibile
CZ. Sňimatelná matrace
PL. Wyjmowany materac

A. **FR.** La structure waterproof
DE. Wasserdichte Basis
ES. La estructura impermeable
PT. Estrutura à prova de água
RO. Structura rezistentă la apă
EN. Waterproof structure
NL. De waterproof structuur
IT. La struttura waterproof
CZ. Vodotěsná základní část
PL. Basen nieprzepuszczający wody

Mise en place de l'Aquani • Assembling the Aquani • Aufbau des Aquani • Het plaatsen van de Aquani • Instalación de la Aquani Sistemazione dell'Aquani • Colocação da Aquani • Sestavení Aquani • Instalarea structurii Aquani • Rozłożenie basenu Aquani

FR.

- Sortez les 3 éléments: A, B et C du sac de transport.
- La structure **(A)** se déplie naturellement grâce à son système Pop-up. Attention : lors du déploiement de la structure à ne pas avoir d'objets ou de personnes trop proche afin de ne pas les heurter.

IT.

- Estrarre i 3 elementi A, B e C dalla sacca di trasporto.
- La struttura **(A)** si apre naturalmente grazie al sistema pop-up. Al momento dell'apertura della struttura controllare di non avere oggetti né persone troppo vicine per non urtarli.

EN.

- Remove items A, B and C from the carry bag.
- The structure **(A)** unfolds naturally due to its pop-up system. Caution is required when unfolding the structure: ensure people or objects are not too close to avoid hitting them.

PT.

- Retire os 3 elementos A, B e C do saco de transporte.
- A estrutura **(A)** desdobra-se naturalmente graças ao seu sistema pop-up. Durante o desdobramento da estrutura, tenha atenção para que não hajam objetos ou pessoas demasiado perto de modo a não bater nos mesmos.

DE.

- Entnehmen Sie die 3 Elemente A, B und C aus dem Transportbeutel.
- Die Basis **(A)** faltet sich dank ihres Pop-up-Systems von selbst auseinander. Achtung: Beim Auseinanderfalten der Basis dürfen sich keine Objekte oder Personen in der Nähe befinden, die sonst gestoßen werden könnten.

CZ.

- Vytáhněte 3 části A, B a C z cestovní tašky.
- Základní část **(A)** se rozloží sama díky svému systému pop-up. Při rozložení základní části dávejte pozor, aby se v blízkosti nenacházely cizí předměty nebo osoby, základní část by je mohla zasáhnout.

NL.

- Neem de 3 elementen, A, B en C, uit de transporttas.
- De structuur **(A)** vouwt zich natuurlijk uit dankzij het pop-up systeem. Let er tijdens het uitklappen van de structuur op dat er zich geen voorwerpen of personen te dicht in de buurt vinden om een botsing te voorkomen.

RO.

- Scoateți cele 3 elemente A, B și C din geanta de transport.
- Structura **(A)** se depliază natural datorită sistemului pop-up. În timpul deschiderii structurii, aveți grijă să nu existe obiecte sau persoane aflate prea aproape, pentru a nu le lovi.

ES.

- Retira los 3 elementos A, B y C de la bolsa de transporte.
- La estructura **(A)** se despliega sola gracias a su sistema pop-up. Cuando despliegues la estructura, asegúrate de que no haya ningún objeto o persona demasiado cerca para que no los golpee.

PL.

- Wyjść z pokrowca 3 elementy A, B i C.
- Basen **(A)** rozkłada się samoczynnie dzięki systemowi pop-up. Należy uważać przy rozkładaniu basenu. W pobliżu nie powinny znajdować się osoby lub przedmioty, bo można je potrącić.



FR.

- Lorsque l'enfant doit être protégé du soleil : positionner l'auvent **(C)** au-dessus de **(A)**. Positionner la structure **(A)** avec l'étiquette **G** à droite (l'avant de la structure est alors devant vous). Placer l'auvent **(C)** sur l'arrière de la structure **(A)**. Accrocher la partie **(C)** avec les boutons situés sur l'auvent **(C)** en les passant dans les boucles situées sur la structure **(A)**.

EN.

- For protecting a child from the sun: position the canopy **(C)** above **(A)**. Position the structure **(A)** with the label **G** on the right (with the front of the structure in front of you). Place the canopy **(C)** on the back of the structure **(A)**. Attach part **(C)** using the toggles located on the canopy **(C)**, threading them through the loops on the structure **(A)**.

DE .

- Wenn das Kind vor der Sonne geschützt werden muss, stellen Sie das Überdach **(C)** über **(A)** auf. Stellen Sie die Basis **(A)** so auf, dass das Etikett **G** nach rechts zeigt (Sie stehen also vor der Vorderseite der Basis). Stellen Sie das Überdach **(C)** über den hinteren Teil der Basis **(A)**. Befestigen Sie den Teil **(C)**, indem Sie die Knöpfe am Überdach **(C)** durch die Schlaufen der Basis **(A)** führen.

NL.

- Wanneer uw kindje tegen de zon beschermd moet worden: plaats de luifel **(C)** boven **(A)**. Plaats de structuur **(A)** met het etiket **G** rechts (de voorkant van de structuur staat dan voor u). Plaats de luifel **(C)** op de achterkant van de structuur **(A)**. Bevestig het gedeelte **(C)** met de knopen op de luifel **(C)** via de lussen op de structuur **(A)**.

ES.

- Cuando quieras proteger a tu hijo del sol: instala el avance **(C)** sobre **(A)**. Sitúa la estructura **(A)** con la etiqueta **G** a la derecha (así la parte delantera de la estructura se encontrará delante de ti). Instala el avance **(C)** en la parte trasera de la estructura **(A)**. Engancha la parte **(C)** con los botones situados en el avance **(C)** pasándolos por las hebillas que se encuentran en a estructura **(A)**.

IT.

- Quando il bambino deve essere protetto dal sole: posizionare il tettuccio **(C)** al di sopra di **(A)**. Posizionare la struttura **(A)** con l'etichetta **G** a destra (la parte anteriore della struttura è allora davanti a sé). Mettere il tettuccio **(C)** sulla parte posteriore della struttura **(A)**. Agganciare la parte **(C)** con i bottoni situate sul tettuccio **(C)** facendoli passare nelle fibbie situati sulla struttura **(A)**.

PT.

- Quando a criança tiver de estar protegida do sol, posicione o guarda-vento **(C)** sobre **(A)**. Posicione a estrutura **(A)** com a etiqueta **G** à direita (a frente da estrutura fica então à sua frente). Coloque o guarda-vento **(C)** por cima da parte posterior da estrutura **(A)**. Fixe a parte **(C)** com os botões situados no guarda-vento **(C)** passando-os nas presilhas situados sobre a estrutura **(A)**.

CZ.

- Má-li být dítě chráněno před sluncem, umístěte stříšku **(C)** nad část **(A)**. Umístěte část **(A)** tak, aby byl štítek **G** napravo (přední část základního prvku se tak nachází před vámi). Umístěte stříšku **(C)** na zadní část **(A)**. Uchyťte část **(C)** pomocí knoflíků na stříšce **(C)** tak, že je protáhnete oky na základní části **(A)**.

RO.

- Când copilul trebuie protejat împotriva soarelui: plasați umbrarul **(C)** deasupra structurii **(A)**. Poziționați structura **(A)** cu eticheta **G** spre dreapta (în așa fel încât partea din față a structurii să fie în fața dvs.). Plasați umbrarul **(C)** pe partea din spate a structurii **(A)**. Agățați partea **(C)** cu nasturii de pe umbrar **(C)**, trecându-i prin buclele de pe structură **(A)**.

PL.

- Ochrona dziecka przed promieniami UV: umieścić daszek **(C)** nad basenem **(A)**. Ustawić basen **(A)** etykietą **G** po prawej stronie (przód basenu jest przed Tobą). Umieścić daszek **(C)** z tyłu basenu **(A)**. Przypiąć część **(C)** guzikami umieszczonymi na daszka **(C)**, przesuwając je przez pętelki basenie **(A)**.

- Pour utiliser l'Aquani en mode couchage, positionner le matelas **(B)** à l'intérieur de la structure **(A)** et le fixer en passant les scratches situés sous le matelas dans les boucles cousues dans la structure **(A)**. Lors de la première utilisation, enlever la protection plastique sur le miroir.

- To use the Aquani in sleep function, position the mattress **(B)** inside the structure **(A)** and attach it by threading the Velcro tabs located underneath the mattress through the loops stitched onto the structure **(A)**. Before using for the first time, remove the protective plastic film on the mirror.

- Zum Benutzen des Aquani im Schlafmodus legen Sie die Matratze **(B)** in die Basis **(A)** und führen Sie die Klettbänder unter der Matratze durch die Schlaufen an der Basis **(A)**. Entfernen Sie bei der ersten Benutzung den Plastikschutz vom Spiegel.

- Om de Aquani als bedje te gebruiken, plaatst u het matras **(B)** in de structuur **(A)** en bevestigt u deze met de klittenbanden onder het matras in de in de structuur **(A)** genaaide lussen. Verwijder voor het eerste gebruik het beschermplastic op de spiegel.

- Para utilizar la Aquani en modo cama, instala la colchoneta **(B)** en el interior de la estructura **(A)** y fíjala pasando los velcros situados bajo la colchoneta por las hebillas cosidas a la estructura **(A)**. Cuando utilices el artículo por primera vez, retira la protección de plástico del espejo.

- Per utilizzare l'Aquani in modalità nanna, posizionare il materassino **(B)** all'interno della struttura **(A)** e fissarlo facendo passare le linguette a strappo situate sotto il materassino nelle fibbie cucite nella struttura **(A)**. Al momento del primo utilizzo togliere la protezione in plastica sullo specchio.

- Para utilizar a Aquani no modo de cama, posicione o colchão **(B)** no interior da estrutura **(A)** e fixe-o passando os fechos de Velcro situados sob o colchão nas presilhas cosidas na estrutura **(A)**. Aquando da primeira utilização, remova a proteção de plástico no espelho.

- Chcete-li použít Aquani jako postýlku, umístěte matraci **(B)** do základní části **(A)** a uchyťte ji protažením pásek na spodní straně matrace oky přišitými na základní část **(A)**. Před prvním použitím odstraňte plastovou ochranu zrcátka.

- Pentru a utiliza structura Aquani pe post de loc pentru dormit, plasați saltea **(B)** în interiorul structurii **(A)** și fixați-o trecând benzile velcro de pe partea inferioară a saltelei prin buclele cusute în structură **(A)**. La prima utilizare, îndepărtați protecția din plastic de pe oglindă.

- Funkcja posłania: umieścić materac **(B)** wewnątrz basenu **(A)** i umocować go przy pomocy rzepów znajdującymi się pod materacem w pętelkach przymocowanych do basenu **(A)**. Przy pierwszym użyciu usunąć ochronny plastik z lusterka.

- Pour utiliser l'Aquani en mode piscine, enlever le matelas **(B)** et remplir la structure d'eau. L'eau doit arriver au maximum à la marque «max. fill level».

- To use the Aquani in paddling pool mode, remove the mattress **(B)** and fill the structure with water. The water should not exceed the maximum fill level.

- Zum Benutzen des Aquani im Planschbeckenmodus entfernen Sie die Matratze **(B)** und befüllen die Basis mit Wasser. Das Wasser darf maximal bis zur Markierung «max. fill level» reichen.

- Om de Aquani als zwembad te gebruiken, verwijder u het matras **(B)** en vult u de structuur met water. Het water moet maximaal tot de markering «max. fill level» komen.

- Para utilizar la Aquani en modo piscina, retira la colchoneta **(B)** y llena la estructura de agua. El agua debe alcanzar como máximo la marca «max. fill level».

- Per utilizzare l'Aquani in modalità piscina, togliere il materassino **(B)** e riempire la struttura d'acqua. L'acqua deve arrivare al massimo al segno «max. fill level».

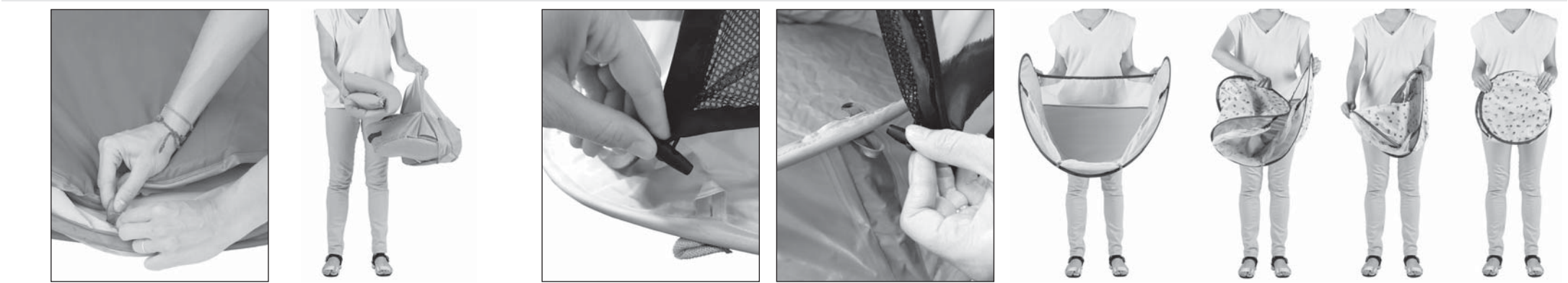
- Para utilizar a Aquani no modo de piscina, remova o colchão **(B)** e encha a estrutura de água. A água deve atingir no máximo a marca «max. fill level».

- Chcete-li použít Aquani jako bazének, vytáhněte matraci **(B)** a naplňte základní část vodou. Hladina vody smí dosahovat maximálně ke značce „max. fill level“.

- Pentru a utiliza structura Aquani pe post de piscină, scoateți saltea **(B)** și umpleți structura cu apă. Apa trebuie să ajungă maximum până la marcajul „max. fill level” (nivel maxim de umplere).

- Funkcja basenu: wyjąć materac **(B)** i wlać wodę. Woda może sięgać maksymalnie do oznaczenia „max. fill level”

Pliage de l’Aquani • Folding the Aquani • Das Aquani zusammenfalten • De Aquani opvouwen • Plegado de la Aquani
Chiusura dell’Aquani • Dobragem da Aquani • Složení Aquani • Plierea structurii Aquani • Złożenie basenu Aquani



FR.

- Si vous êtes en fonction couchage, enlever le matelas **(B)** en décrochant les 4 scratches, puis plier le matelas **(B)** en 3 dans un sens puis en 3 dans l'autre sens afin de former un carré.

· Si l'auvent **(C)** est accroché, commencer par le détacher de la structure **(A)**. Détacher les 4 boutons de chaque côté de l'auvent **(C)**.
- Pour replier l'auvent **(C)** : tenir les 2 côtés avec le haut de l'auvent dirigé vers le bas. Tirer les côtés droit et gauche ensemble afin que les 2 côtés se croisent. Récupérer les 2 côtés dans une seule main puis ramener la partie avec la moustiquaire pour former un rond.

EN.

- If you are using it in sleep function, remove the mattress **(B)** by unfastening the 4 Velcro tabs, then fold the mattress **(B)** into 3 in one direction then into 3 in the other direction to form a square.

· If the canopy **(C)** is attached, start by unfastening it from the structure **(A)**. Unfasten the four toggles on each side of the canopy **(C)**.
- To fold up the canopy **(C)**: hold both sides with the top of the canopy pointing downwards. Pull the right and left sides together so that both sides cross over each other. Grasp both sides in one hand then bring in the part with the mosquito net to form a circle.

DE.

- Wenn es sich im Schlafmodus befindet, entfernen Sie die Matratze **(B)**, indem Sie die 4 Klettbänder lösen. Falten Sie die Matratze **(B)** dann dreimal in die eine und dreimal in die andere Richtung, um ein Quadrat zu bilden.

· Wenn das Überdach **(C)** angebracht ist, lösen Sie es von der Basis **(A)**. Lösen Sie die 4 Knöpfe auf beiden Seiten des Überdachs **(C)**.
- So wird das das Überdach **(C)** zusammengefaltet: Halten Sie die 2 Seiten so, dass die Oberseite des Überdachs nach unten zeigt. Ziehen Sie die rechte und linke Seite so zusammen, dass sich die 2 Seiten kreuzen. Halten Sie die 2 Seiten mit einer Hand und legen Sie den Teil mit dem Moskitonetz so ein, dass ein Kreis gebildet wird.

NL.

- In de slaapfunctie verwijdert u het matras **(B)** door de 4 klittenbanden los te maken en vouwt u het matras **(B)** in drieën op in de andere richting, om een vierkant te vormen.

· Als de luifel **(C)** is bevestigd, begint u met deze los te maken van de structuur **(A)**. Maak de 4 knopen los aan beide zijden van de luifel **(C)**.
- Voor het opvouwen van de luifel **(C)**: houd de 2 zijden vast met de bovenkant van de luifel naar beneden gericht. Trek de linker en rechter zijde naar elkaar toe, zodat de 2 zijden elkaar kruisen. Pak de 2 zijden met een hand vast en pak daarna het gedeelte met het muggennet vast om een ronde vorm te krijgen.

ES.

- Si estás usando la función cama, retira la colchoneta **(B)** desenganchando los 4 velcros, y a continuación pliega la colchoneta **(B)** en 3 en un sentido y luego en 3 en el otro sentido para formar un cuadrado.

· Si el avance **(C)** está enganchado, empieza por soltarlo de la estructura **(A)**. Suelta los 4 botones situados a cada lado del avance **(C)**.
- Para plegar el avance **(C)**: sujeta ambos lados con la parte superior del avance orientado hacia abajo. Desplaza los laterales derecho e izquierdo juntos para que ambos se crucen. Sujeta ambos lados con una mano y a continuación recoge la parte con la mosquitera para formar un círculo.

IT.

- Se il prodotto è in funzione nanna, togliere il materasso **(B)** staccando le 4 linguette a strappo, poi piegare il materasso **(B)** in 3 in un senso poi in 3 nell'altro senso per formare un quadrato.

· Se il tettuccio **(C)** è agganciato, cominciare staccandolo dalla struttura **(A)**. Staccare i 4 bottoni dai due lati del tettuccio **(C)**.
- Per ripiegare il tettuccio **(C)**: tenere i 2 lati con la parte superiore del tettuccio orientata verso il basso. Tirare il lato destro e sinistro insieme affinché i 2 lati si incrocino. Recuperare i 2 lati con una sola mano poi abbassare la parte con la zanzariera per formare un cerchio.

PT.

- Se estiver na função de cama, remova o colchão **(B)** soltando os 4 fechos de Velcro; em seguida, dobre o colchão **(B)** em 3 num sentido e depois em 3 no outro sentido de modo a formar um quadrado.

· Se o guarda-vento **(C)** estiver fixado, comece por separá-lo da estrutura **(A)**. Solte os 4 botões de cada lado do guarda-vento **(C)**.
- Para dobrar o guarda-vento **(C)**: segure nos 2 lados com a parte superior do guarda-vento virada para baixo. Puxe os lados direito e esquerdo em conjunto de forma que os 2 lados se cruzem. Recupere os 2 lados numa única mão e, em seguida, conduza a parte com o mosquitoeiro para formar um redondo.

CZ.

- Používejte-li Aquani jako postýlku, po uvolnění 4 pásek vytáhněte matraci **(B)** a složte ji na 3x ve jednom směru a poté na 3x v opačném směru, abyste z ní vytvořili čtverec.

· Používejte-li stříšku **(C)**, nejprve ji odpojte od základní části **(A)**. Uvolněte 4 knoflíky na každé straně stříšky **(C)**.
- Složení stříšky **(C)**: uchopte obě strany stříšky tak, aby se její horní část nacházela směrem dolů. Přitáhněte levou a pravou stranu k sobě tak, aby se překrývaly. Podržte obě strany jednou rukou a přitáhněte část s moskytiérou tak, abyste vytvořili kruh.

RO.

- Dacă ați utilizat structura pe post de loc pentru dormit, scoateți salteaua **(B)** desprinzând cele 4 benzi velcro, apoi pliați salteaua **(B)** de 3 ori pe o parte și de 3 ori pe cealaltă, pentru a forma un pătrat.

· Dacă umbrarul **(C)** este atașat, începeți cu detașarea acestuia de pe structură **(A)**. Desprindeți cei 4 nasturi de pe fiecare parte a umbrarului **(C)**.
- Pentru a împături umbrarul **(C)**: țineți cele două părți laterale, cu partea superioară a umbrarului orientată în jos. Împreunați partea din dreapta cu cea din stânga astfel încât cele două părți laterale să se intersecteze. Luați cele două părți laterale într-o mână, apoi duceți partea cu plasa de țânțari astfel încât să se formeze un cerc.

PL.

- Jeśli jest wykorzystywany jako posłanie, wyjąć materac **(B)**, odcepiając 4 rzepy, następnie złożyć go na 3 w jednym kierunku, następnie na 3 w drugim kierunku, aby uzyskać kwadrat.

· Jeśli przymocowany jest daszek **(C)**, należy go odcepić od basenu **(A)**. Odpiąć 4 guziki po każdej stronie daszka **(C)**.
- Złożenie daszka **(C)**: trzymać daszek po obu końcach, górna część daszka skierowana w dół. Pociągnąć razem stronę prawą i lewą, aby się skrzyżowały. Chwycić obie strony jedną ręką, naciągnąć moskitierę, aby całość stworzyła koło.



FR.

- Pour vider la piscine **(A)**, appuyer sur le bord de la piscine. Attention de ne pas tenter de vider la piscine en la soulevant lorsqu'elle est pleine, les tissus risquent de s'abîmer. Penser à faire sécher la structure avant de la ranger afin d'éviter les risques de moisissures.

· Pour replier la structure waterproof **(A)** : positionner l'intérieur de la piscine face à vous. Tenir les bords du haut et du bas de la piscine dans chaque main et tirer les côtés pour former un «U» vers l'extérieur.
- Puis croiser les mains l'une sur l'autre et récupérer les 2 bords avec une seule main. La boucle formée sur le bas doit être ramenée avec le reste afin d'obtenir une forme ronde.

EN.

- To empty the paddling pool **(A)**, press on the edge of the pool. Caution: do not attempt to empty the pool by lifting it up when full, as this may damage the fabric. Don't forget to dry the structure before putting it away to avoid the risk of mould forming.

· Folding the waterproof structure **(A)**: Position the inside of the pool facing you. Hold the edges of the top and bottom of the pool in each hand and pull the sides to form a U-shape facing outwards.
- Cross one hand over the other and grasp both edges in one hand. The loop formed at the bottom is then brought up to join the rest, creating a circular shape.

DE.

- Zum Leeren des Planschbeckens **(A)** drücken Sie auf dessen Rand. Achtung: Heben Sie das volle Planschbecken zum Leeren nicht an, denn dadurch könnte das Gewebe beschädigt werden. Trocknen Sie die Basis, bevor Sie sie verstauen, damit sich kein Schimmel bilden kann.

· So wird die wasserdichte Basis **(A)** zusammengefaltet: positionieren Sie die Innenseite des Planschbeckens aufrecht zu Ihnen hin. Halten Sie den oberen und den unteren Rand des Planschbeckens auf jeder Seite mit einer Hand zusammen und ziehen Sie an den Seiten, um ein nach außen gerichtetes «U» zu bilden.
- Kreuzen Sie die Hände dann übereinander und übernehmen Sie die 2 Ränder mit einer Hand. Die unten gebildete Schleife muss nach oben geklappt und mit dem Rest zusammengeführt werden, um eine runde Form zu erhalten.

NL.

- Duw voor het legen van het zwembad **(A)** op de rand van het zwembad. Let op, probeer niet om het zwembad te legen door dit op te tillen terwijl het vol is, hierdoor zou het materiaal kunnen beschadigen. Vergeet niet om de structuur af te drogen alvorens dit op te bergen, om schimmelvorming te voorkomen.

· Voor het opvouwen van de waterproof structuur **(A)**: plaats de binnenkant van het zwembad naar u toe. Houd de boven- en onderrand van het zwembad in beide handen en trek de zijden naar buiten in een "U"-vorm.
- Kruis daarna uw handen over elkaar en pak de 2 randen met een hand vast. De aldus gevormde lus aan de onderkant moet naar de rest gehaald worden, om een mooie ronde vorm te krijgen.

ES.

- Para vaciar la piscina **(A)**, presiona el borde de la piscina. No intentes vaciar la piscina levantándola mientras está llena, ya que sus tejidos podrían deteriorarse. No olvides secar la estructura antes de guardarla para evitar que se cree moho.

· Para plegar la estructura impermeable **(A)**: sitúa el interior de la piscina de frente a ti. Agarra con ambas manos los bordes de la parte superior e inferior de la piscina y desplaza los laterales para formar una «U» hacia el exterior.
- A continuación entrecruza las manos y agarra ambos bordes con una sola mano. El bucle que se forma en la parte inferior debe recogerse con el resto para obtener una forma redonda.

IT.

- Per svuotare la piscina **(A)**, premere sul bordo della piscina. Attenzione a non cercare di svuotare la piscina sollevandola quando è piena, perché i tessuti rischiano di rovinarsi. Fare asciugare la struttura prima di riporla per evitare il rischio di formazione di muffe.

· Per ripiegare la struttura waterproof **(A)**: posizionare l'interno della piscina di fronte a sé. Tenere i bordi della parte superiore e inferiore della piscina in ogni mano e tirare i lati per formare una «U» verso l'esterno.
- Poi incrociare le mani una sull'altra e recuperare i 2 bordi con una sola mano. L'anello formato sul fondo deve essere riportato con il resto per ottenere una forma rotonda.

PT.

- Para esvaziar a piscina **(A)**, pressione no bordo da piscina. Não tente esvaziar a piscina levantando-a quando estiver cheia, caso contrário poderá danificar os tecidos. Deixe secar a estrutura antes de arrumá-la para evitar o risco de bafio.

· Para dobrar a estrutura à prova de água **(A)**: posicione o interior da piscina de frente para si. Segure nos bordos superior e inferior da piscina em cada mão e puxe os lados para formar um "U" na direção do exterior.
- Em seguida, cruze as mãos uma sobre a outra e recupere os 2 bordos com uma única mão. O anel formado na parte inferior deve ser conduzido até ao resto a fim de obter uma forma redonda.

CZ.

- Vodu z bazénku **(A)** vyprázdníte stlačením jeho okraje. Nepokoušejte se vyprázdnit plný bazének jeho zdvihnutím, mohli byste poškodit látku. Nezapomeňte nechat základní část oschnout, abyste zabránili jejímu zplsnivění.

· Složení vodotěsné části **(A)**: bazének natočte tak, abyste měli jeho vnitřní část proti sobě. Uchopte horní a spodní okraj bazénku do každé ruky a stáhněte tak, abyste vytvořili tvar „U“ směrem ven.
- Překřižte ruce přes sebe a uchopte oba okraje do jedné ruky. Kruh, který se vytvořil dole, je nutno přitáhnout k ostatním částem tak, aby vznikl kulatý tvar.

RO.

- Pentru a goli piscina **(A)**, apăsați pe marginea piscinei. Aveți grijă să nu goliți piscina prin ridicare atunci când este plină. Riscați să deteriorați materialele. Pentru a evita formarea de mucegai, nu uitați să uscați structura înainte de a o depozita.

· Pentru a împături structura rezistentă la apă **(A)**: orientați interiorul piscinei spre dvs. Țineți marginile din partea superioară și inferioară a piscinei în câte o mână și împreunați părțile laterale astfel încât să formeze un „U” spre exterior.
- Apoi, aduceți-vă mâinile una peste cealaltă și prindeți cele două margini cu o singură mână. Bucla formată în partea inferioară trebuie împreunată cu restul pentru a obține o formă rotundă.

PL.

- Aby opróżnić basen **(A)**, nacisnąć na jego brzeg. Uwaga, nie należy usuwać wody, unosząc basen, bo można uszkodzić tworzywo. Basen należy osuszyć przed złożeniem, aby uniknąć powstania pleśni.

· Składanie basenu nieprzepuszczającego wody **(A)**: ułożyć wewnątrz basenu przed sobą. Trzymać w rękach górny i dolny brzeg, pociągnąć obie strony na zewnątrz, tworząc kształt litery „U”.
- Następnie skrzyżować ręce i ułożyć oba brzegi basenu w jednej ręce. Powstałą dolną pętlę połączyć z resztą, aby uzyskać koło.

